

## 敬邀參加 2015 楊牧研究國際研討會

本校特聘客座講座教授楊牧（王靖獻），其詩作、散文、評論、編輯與翻譯繇互一甲子，樹立了華文文學經典格局，加上作品陸續外譯多種語言，廣受國際學界與文壇注目，楊牧研究早已成為台灣文學與漢學研究的顯學。為了進一步蓄積楊牧作品研究、論述、詮釋與翻譯動能，人文社會科學學院曾珍珍教授、加州大學戴維斯分校東亞系系主任奚密教授與中研院文哲所胡曉真所長合作規劃，訂於今年 11 月 14、15 日（星期六、日）兩天在理工二館國際會議廳舉辦楊牧研究國際研討會，冀能為本院籌劃中的「楊牧文學研究中心」奠基，更為台灣文學翻譯與研究的國際化開展新局。本研討會共邀請歐亞非三洲以及美國等國內外學者二十多位，以專題演講、論文發表和對談的方式，提出閱讀楊牧與台灣/漢語現當代文學的創見。並特闢兩場座談會，以楊牧作品外譯、楊牧與世界文學為主題，分別邀請重量級譯者和比較文學學者進行對話。研討會詳細議程和與會學者名單請見研討會網址：<http://2015ymc.wix.com/2015ymc>。

會議時間：2015 年 11 月 14、15 日

會議地點：理工二館國際會議廳 (A407)

報名期限：即日起至 2015 年 11 月 01 日止

報名網址：<http://goo.gl/forms/fT92SKZRtd>

聯絡信箱：2015ymc@mail.ndhu.edu.tw 李孟樺助理

（本活動敬備餐盒，並可計入公務人員終身學習時數及學生學習時數，如有需要請於報名表上告知。）

此外，為響應研討會之舉行，楊牧文學獎座基金執行小組特闢一系列活動與全校師生和花蓮社區分享楊牧詩文之美。首先自 11 月起將於圖書館一樓舉辦為期一個月的「楊牧特展」，以「星是唯一的嚮導」為題，展出楊牧珍藏畫作、出版書籍，以及楊牧研究專書與參考資料，為研討會拉開序幕。楊牧特展之開幕儀式謹訂於 2015 年 11 月 3 日（二）下午 12：10-13：00，於圖書館半圓形廣場舉行，將由中文系師生以詩文朗誦與評析向楊牧致敬。

趁著傑出學者蒞臨東華之便，語言中心&英美語文學系、中國語文學系及華文文學系將分別舉辦三場演講，邀請研討會三位與會學者進行演講，做為研討會之前導及閉幕講座。

\*11 月 12 日，10：00~12：00

題目：提升口語英文表達能力的訣竅

講者：奚密教授（美國戴維斯加州大學傑出教授）

地點：國立東華大學人社一館第一講堂

\*11月13日，15：00～17：00

題目：百衲裙腰，上懸五斗印——明代西南女土司的政治與文學形象

講者：胡曉真教授（中央研究院文哲所所長）

地點：國立東華大學人社一館 A207 會議室

\*11月16日，10：00～12：30

題目：「亞洲的滋味」：香港作家梁秉鈞的食饌詩學

講者：張松建教授（南洋理工大學中文系助理教授）

地點：國立東華大學人社一館第一講堂

本研討會最別開生面的插曲是，大會將於會議首日（11月14日）晚上19：00～21：00在人社二館展示廳舉辦「楊牧詩歌朗讀與賞析之夜」活動，由台大外文系教授廖咸浩主持，透過國內外詩人、作家獨到的領會，展現楊牧作品的生動與美好。出席詩人與作家名單請見研討會議程。

**國立東華大學人文社會科學學院 敬邀**

指導單位：科技部、文化部

主辦單位：國立東華大學人文社會科學學院

協辦單位：美國加州大學戴維斯分校東亞語言與文化學系、中央研究院中國文哲研究所

執行單位：國立東華大學楊牧文學講座基金執行小組、英美語文學系、華文文學系、中國語文學系

贊助單位：楊牧文學講座基金（由和碩科技童子賢董事長捐獻）

趨勢教育基金會

